

Original

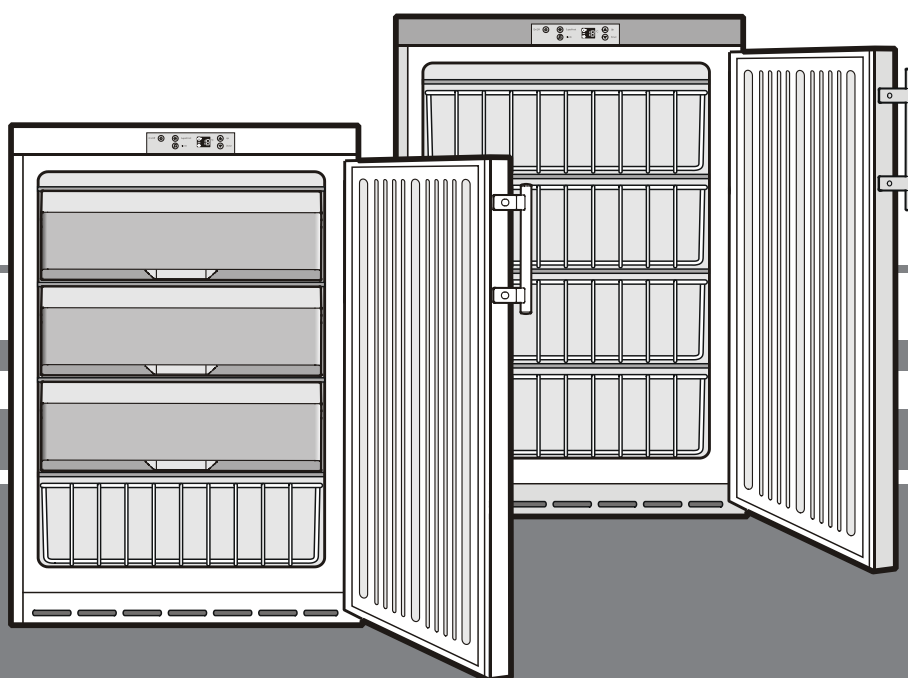
# Gebrauchsanweisung

Gefrierschrank

Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung lesen

Seite 2

D



**7082 691-00**

GGU 1112

## Entsorgungshinweis

Das Gerät enthält wertvolle Materialien und ist einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung von ausgedienten Geräten muss fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.



Das ausgediente Gerät beim Abtransport am Kältekreislauf nicht beschädigen, damit das enthaltene Kältemittel (Angaben auf dem Typenschild) und das Öl nicht unkontrolliert entweichen können.

- Gerät unbrauchbar machen.
- Netzstecker ziehen.
- Anschlusskabel durchtrennen.

### **WARNUNG**

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Folien! Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen. Das Verpackungsmaterial zu einer offiziellen Sammelstelle bringen.

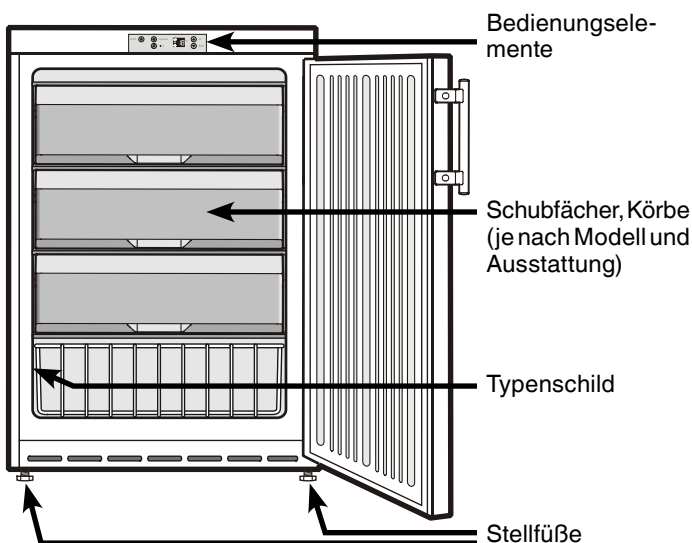
## Einsatzbereich des Gerätes

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Kühlen von Lebensmitteln im häuslichen oder haushaltsähnlichen Umfeld. Hierzu zählt z. B. die Nutzung

- in Personalküchen, Frühstückspensionen,
- durch Gäste in Landhäusern, Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- beim Catering und ähnlichem Service im Großhandel.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich im haushaltsüblichen Rahmen. Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig. Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen der Medizinprodukterichtlinie 2007/47/EG zu Grundlegenden Stoffen und Produkten. Eine missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu Schädigungen an der eingelagerten Ware oder deren Verderb führen. Im Weiteren ist das Gerät nicht geeignet für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen.

## Gerätebeschreibung



## Sicherheits- und Warnhinweise

- Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, sollte das Gerät von zwei Personen ausgepackt und aufgestellt werden.
- Bei Schäden am Gerät umgehend - vor dem Anschließen - beim Lieferanten rückfragen.
- Zur Gewährleistung eines sicheren Betriebes Gerät nur nach Angaben der Gebrauchsanleitung montieren und anschließen.
- Im Fehlerfall Gerät vom Netz trennen. Netzstecker ziehen oder Sicherung auslösen bzw. herausdrehen.
- Nicht am Anschlusskabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Reparaturen und Eingriffe an dem Gerät nur vom Kundendienst ausführen lassen, sonst können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Gleiches gilt für das Wechseln der Netzanschlussleitung.
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren. Beim Transport und beim Reinigen des Gerätes darauf achten, dass der Kältekreislauf nicht beschädigt wird. Bei Beschädigungen Zündquellen fernhalten und den Raum gut durchlüften.
- Sockel, Schubfächer, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Aufstützen missbrauchen.
- Dieses Gerät ist nicht bestimmt für Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in der Benutzung des Gerätes unterwiesen oder anfänglich beaufsichtigt. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vermeiden Sie dauernden Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder Kühl-/Gefriergut. Es kann zu Schmerzen, Taubheitsgefühl und Erfrierungen führen. Bei länger dauerndem Hautkontakt Schutzmaßnahmen vorsehen, z. B. Handschuhe verwenden.
- Speiseeis, besonders Wassereis oder Eiswürfel, nach dem Entnehmen nicht sofort und nicht zu kalt verzehren. Durch die tiefen Temperaturen besteht eine "Verbrennungsgefahr".

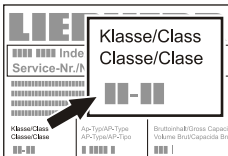
- Verzehren Sie keine überlagerten Lebensmittel, sie können zu einer Lebensmittelvergiftung führen.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Propan, Butan, Pentan usw., im Gerät. Eventuell austretende Gase könnten durch elektrische Bauteile entzündet werden. Sie erkennen solche Sprühdosen an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes benutzen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Das Gerät nicht im Freien oder im Feuchte- und Spritzwasserbereich betreiben.

### Klimaklasse

Die Klimaklasse gibt an, bei welcher Raumtemperatur das Gerät betrieben werden darf, um die volle Kälteleistung zu erreichen.

Die Klimaklasse ist am Typenschild aufgedruckt.

Die Position des Typenschildes ist im Kapitel **Gerätebeschreibung** ersichtlich.




Klimaklasse	Raumtemperatur
4 (SN)	+10 °C bis +32 °C
4 (N)	+16 °C bis +32 °C
4+ (ST)	+16 °C bis +38 °C
4+ (SN-ST)	+10 °C bis +38 °C
5 (T)	+16 °C bis +43 °C
5 (SN-T)	+10 °C bis +43 °C

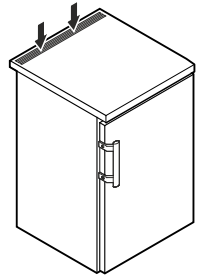
### Das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Raumtemperaturen betreiben!

### Schallemission des Gerätes

Der Geräuschpegel während des Betriebs des Gerätes liegt unter 70 dB(A) (Schallleistung rel. 1 pW).

### Aufstellen

- Gerät nicht im Bereich direkter Sonnenbestrahlung, neben Herd, Heizung und dergleichen aufstellen.
- Der Boden am Standort soll waagrecht und eben sein. Unebenheiten mit beiliegendem Gabelschlüssel über die Stellfüße ausgleichen.
- Lüftungsöffnungen bzw. -gitter nicht abdecken. 
- Keine wärmeabgebenden Geräte, z. B. Mikrowellengerät, Toaster usw., auf das Gefriergerät stellen.
- Der Aufstellungsraum Ihres Gerätes muss laut der Norm EN 378 pro 8 g Kältemittelfüllmenge R 600a ein Volumen von 1 m<sup>3</sup> aufweisen, damit im Falle einer Leckage des Kältemittelkreislaufes kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch im Aufstellungsraum des Gerätes entstehen kann. Die Angabe der Kältemittelmenge finden Sie auf dem Typenschild im Geräteinnenraum.
- Das Gerät stets direkt an der Wand aufstellen.



### Elektrischer Anschluss

Das Gerät nur mit **Wechselstrom** betreiben.

Die zulässige Spannung und Frequenz ist am Typenschild aufgedruckt. Die Position des Typenschildes ist im Kapitel **Gerätebeschreibung** ersichtlich.

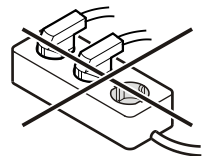
Die Steckdose muss vorschriftsmäßig geerdet und elektrisch abgesichert sein.

Der Auslösestrom der Sicherung muss zwischen 10 A und 16 A liegen.

Die Steckdose darf sich nicht hinter dem Gerät befinden und muss leicht erreichbar sein.

Das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Verteilersteckdosen anschließen.

Keine Inselwechselrichter (Umwandeln von Gleichstrom in Wechsel- bzw. Drehstrom) oder Energiesparstecker verwenden. Beschädigungsgefahr für die Elektronik!



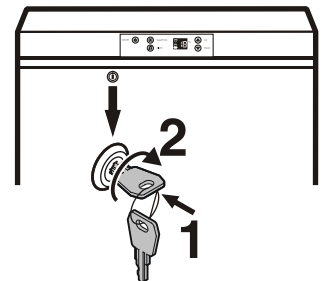
### Sicherheits Schloss

Das Schloss in der Gerätetür ist mit einem Sicherheitsmechanismus ausgestattet.

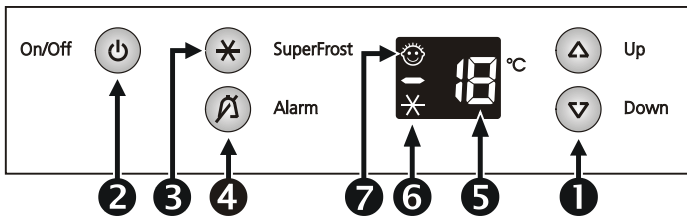
#### Gerät absperren:

- Schlüssel in Richtung 1 hineindrücken.
- Schlüssel um 90° drehen.

Um das Gerät wieder aufzusperren muss in der selben Reihenfolge vorgegangen werden.



## Bedien- und Kontrollelemente



- ① Temperatureinstelltasten
- ② Ein/Austaste
- ③ Superfrosttaste
- ④ Alarm-Austaste
- ⑤ Temperaturanzeige
- ⑥ Superfrost LED
- ⑦ Kindersicherung



## Gerät ein- und ausschalten

Es empfiehlt sich das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen (Näheres unter "Reinigen").

- **Einschalten:** ON/OFF Taste  drücken, so dass die Temperaturanzeige leuchtet.
  - In der digitalen Temperaturanzeige leuchten bis zum Erreichen einer Temperatur von 0 °C zwei Leuchtbalken.
  - Unter 0 °C zeigt die digitale Temperaturanzeige die Temperatur des Innenraumes an.
- **Ausschalten:** ON / OFF Taste ca. zwei Sekunden lang drücken, so dass die Temperaturanzeige dunkel ist.

## Temperatur einstellen

Das Gerät ist serienmäßig für den Normalbetrieb eingestellt (-18°C).

- **Temperatur erhöhen/wärmer:**  Die obere Einstelltaste drücken.
- **Temperatur senken/kälter:**  Die untere Einstelltaste drücken.
  - Während dem Einstellen blinkt der Einstellwert.
  - Durch weiteres kurzes Drücken verändert sich der Einstellwert in 1°C Schritten.
  - Ca. 5 sec nach dem letzten Tastendruck schaltet die Elektronik automatisch um, und die tatsächliche Gefriertemperatur wird angezeigt.

## Temperaturanzeige

Die Temperaturanzeige zeigt die wärmste Temperatur des Gefrierguts an. Die Anzeige ist so ausgelegt, dass nur im Bereich unter 0 °C ein Wert angezeigt wird.



## Alarmfunktion der Temperaturanzeige

Eine blinkende Temperaturanzeige zeigt einen unzulässigen Temperaturanstieg an. Gleichzeitig ertönt der Tonwarner.

Durch Drücken der **ALARM** Taste  kann der Warnton abgeschaltet werden.

Die Temperaturanzeige blinkt so lange weiter, bis der Alarmzustand beendet ist.

Erscheint in der Anzeige **F3** so liegt ein Fehler am Gerät vor. Durch eine Sicherheitsschaltung wird das Gerät weiterhin auf Temperatur gehalten. Wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle.

## Netzausfall "frost-control" Anzeige

Leuchtet in der Anzeige ein **nA**, dann bedeutet das: Die Gefriertemperatur war durch einen Netzausfall, eine Stromunterbrechung während der letzten Stunden oder Tage, zu hoch angestiegen.



Wenn Sie während der **nA**-Anzeige die **ALARM** Taste drücken, erscheint in der Anzeige die wärmste Temperatur die sich während des Netzausfalls einstellte. Je nach Erwärmung oder sogar Auftauung sollten Sie die Qualität der Lebensmittel prüfen und die weitere Verwendung entscheiden!

Diese wärmste Temperatur wird ca. eine Minute angezeigt. Danach zeigt die Elektronik wieder die tatsächlich vorhandene Gefriertemperatur an. Durch wiederholtes Drücken der **ALARM** Taste wird die Anzeige vorzeitig gelöscht.

## Tonwarner

Das Gerät ist mit einer Alarmfunktion ausgestattet.

### Alarm - Gerätetüre offen:

Er ertönt wenn die Gerätetür länger als 60 sek. geöffnet ist. Durch Drücken der Alarm - Austaste kann der Warnton abgeschaltet werden. Wird die Tür geschlossen ist der Tonwarner wieder funktionsbereit.



### Alarm - Gefrierteiltemperatur zu hoch:

Er ertönt wenn es im Gefrierraum nicht kalt genug ist. Gleichzeitig blinkt die Temperaturanzeige;

Der Ton verstummt durch Drücken der **ALARM** Taste. Die Temperaturanzeige blinkt so lange weiter, bis der Alarmzustand beendet ist.

### Dieser Fall kann eintreten;

- wenn bei längerer geöffneten Gefrierteiltür warme Raumluft einströmt;
- nach einem längeren Stromausfall;
- bei einem Defekt des Gerätes.

Prüfen Sie in allen Fällen ob Lebensmittel aufgetaut oder verdorben sind.

## Zusatzfunktionen

Über den Einstellmodus können Sie die Kindersicherung nutzen und die Leuchtkraft der Anzeige verändern. Mit der Kindersicherung können Sie das Gerät vor ungewolltem Ausschalten sichern.

### Kindersicherung aktivieren

5 Sek. drücken. Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

### Kindersicherung deaktivieren

5 Sek. drücken. Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

## Leuchtkraft des Displays einstellen

5 Sek. drücken. Anzeige =

Anzeige =

Anzeige =

Mit den Tasten oder die gewünschte Einstellung wählen.

**h1** = minimale Leuchtkraft  
**h5** = maximale Leuchtkraft

Anzeige =

Anzeige =

Die eingestellte Leuchtkraft wird nach einer Minute aktiviert.  
Hinweis: Wenn eine Taste gedrückt wird, leuchtet das Display für 1 Minute mit der maximalen Leuchtkraft.

## Einfrieren

Die frischen Lebensmittel sollen möglichst schnell bis auf den Kern durchgefroren werden. Das ermöglicht die Superfrost-Einrichtung. Dadurch bleiben Nährwert, Aussehen und Geschmack eingefrorener Lebensmittel am besten erhalten. Sie können maximal so viel "kg" frische Lebensmittel innerhalb 24 Std. einfrieren, wie auf dem Typenschild unter "Gefriervermögen" angegeben ist.

Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora			
■ kg/24h			
Abstellraum	Abfrierfach	Geräte- & Zusatzgeräte	Gefrierfach/Freezing Capacity
■ kg/24h	■ kg/24h	■ kg/24h	■ kg/24h
Abstellraum	Abfrierfach	Geräte- & Zusatzgeräte	Gefrierfach/Freezing Capacity
■ kg/24h	■ kg/24h	■ kg/24h	■ kg/24h
Preis/Euro			99.999,999,9
Produktionsnummer			
Made in Austria			

### Mit Superfrost einfrieren

- Superfrost-Taste drücken - die Superfrostlampe leuchtet. >
- Bei einer kleinen einzufrierenden Menge ca. 6 Stunden warten. Bei der maximalen Gefriergutmenge (siehe Typenschildangabe) ca. 24 Stunden warten!
- Danach die frischen Lebensmittel einlegen. Superfrost schaltet sich automatisch ab. Bedarfsgerecht je nach eingelegter Menge, frühestens nach 30, spätestens nach 65 Stunden.

**Achtung:** Bei Betätigen der Superfrosttaste kann es durch die eingebaute Einschaltverzögerung zu einem bis zu 8 Minuten verspäteten Einschalten des Kompressors kommen. Diese Verzögerung erhöht die Lebensdauer der Kältemaschine.

**Hinweis:** Um Energie zu sparen kann Superfrost, auch vor Ablauf der vollen 30 Stunden Einfrierzeit, durch erneutes Drücken der SF-Taste abgeschaltet werden. Beachten Sie jedoch, dass die Temperatur min. -18°C oder kälter ist.

### Superfrost müssen Sie nicht einschalten

- beim Einlegen bereits gefrorener Ware
- beim Einfrieren bis zu ca. 2 kg frischer Lebensmittel täglich.

## Hinweise zum Einfrieren

- Gleichartiges Gefriergut immer zusammen lagern.
- Lebensmittel, die Sie selbst einfrieren, immer portionsgerecht für Ihren Haushalt abpacken. Damit sie schnell bis zum Kern durchfrieren, sollten folgende Mengen pro Packung nicht überschritten werden:  
Obst, Gemüse bis zu 1 kg, Fleisch bis zu 2,5 kg.
- Als Verpackungsmaterial eignen sich handelsübliche Gefrierbeutel, wiederverwendbare Kunststoff-, Metall-, und Aluminiumbehälter.
- Frisch einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen lassen. Packungen immer trocken einlegen, um ein Zusammenfrieren zu vermeiden.
- Die Packungen immer mit Datum und Inhalt beschriften und die empfohlene Lagerdauer des Gefrierguts nicht überschreiten.
- Flaschen und Dosen mit kohlenstoffhaltigen Getränken nicht gefrieren lassen. Sie können sonst platzen.
- Zum Auftauen immer nur so viel entnehmen, wie unmittelbar benötigt wird. Aufgetaute Lebensmittel möglichst schnell zu einem Fertiggericht weiterverarbeiten.

### Das Gefriergut können Sie auftauen:

- im Heißlufttherm
- im Mikrowellengerät
- bei Raumtemperatur
- im Kühlschrank; die abgegebene Kälte des Gefrierguts wird zum Kühlen der Lebensmittel genutzt.

## Abtauen

Im Gefrierraum bildet sich an den Platten nach längerer Betriebszeit eine dickere Reif- bzw. Eisschicht. Sie erhöht den Energieverbrauch. Deshalb die Platten regelmäßig abtauen.

- Zum Abtauen Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen oder Temperaturregler auf "0" drehen.
- Gefriergut in Papier oder Decken einschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahren.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs ein Gefäß mit heißem, nicht kochendem Wasser auf eine Platte stellen.
- Gerätetür während des Abtauvorgangs offen lassen. Restliches Tauwasser mit einem Tuch aufnehmen und das Gerät reinigen.

**Zum Abtauen keine mechanischen Vorrichtungen oder andere künstliche Hilfsmittel verwenden, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.**

## Reinigen

**Das Gerät mindestens 2-mal pro Jahr reinigen!**

**Vor dem Reinigen grundsätzlich das Gerät außer Betrieb setzen. Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausschrauben.**

Innenraum, Ausstattungsteile und Außenwände mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Verwenden Sie keinesfalls sand- oder säurehaltige Putz- bzw. chemische Lösungsmittel.

**Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten! Beschädigungs- und Verletzungsgefahr.**

- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile und in das Lüftungsgitter dringt.
- Alles mit einem Tuch gut trocknen.
- Die Kältemaschine mit dem Wärmetauscher – Metallgitter an der Rückseite des Gerätes – sollte einmal im Jahr gereinigt bzw. entstaubt werden.
- Das Typenschild an der Geräteinnenseite nicht beschädigen oder entfernen - es ist wichtig für den Kundendienst.

## Störung

**Folgende Störungen können Sie durch Prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben:**

**Das Gerät arbeitet nicht:**

- Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist,
- ob der Netzstecker richtig in der Steckdose ist,
- die Sicherung der Steckdose in Ordnung ist.

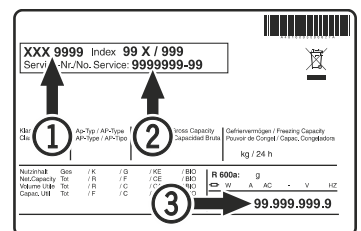
**Die Geräusche sind zu laut, prüfen Sie, ob**

- das Gerät fest auf dem Boden steht,
- nebenstehende Möbel oder Gegenstände vom laufenden Kühlaggregat in Vibrationen gesetzt werden. Beachten Sie, dass Strömungsgeräusche im Kältekreislauf nicht zu vermeiden sind.

**Die Temperatur ist nicht ausreichend tief, prüfen Sie**

- die Einstellung nach Abschnitt "Temperatur einstellen", wurde der richtige Wert eingestellt?
- ob evtl. zu große Mengen frischer Lebensmittel eingelegt wurden;
- ob das separat eingelegte Thermometer den richtigen Wert anzeigt.
- Ist die Entlüftung in Ordnung?
- Ist der Aufstellort zu dicht an einer Wärmequelle?

Wenn keine der o. g. Ursachen vorliegt und Sie die Störung nicht selbst beseitigen konnten, wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Teilen Sie die Typenbezeichnung ①, Service- ② und Seriennummer ③ des Typenschildes mit.



Die Position des Typenschildes ist im Kapitel **Gerätebeschreibung** ersichtlich.

## Außer Betrieb setzen

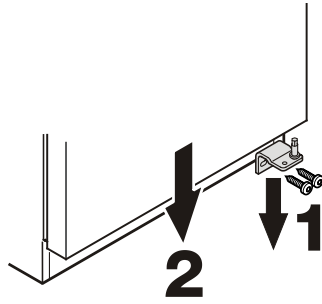
Wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen oder die vorgeschalteten Sicherungen auslösen bzw. herausschrauben. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

Das Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen sowie den EG-Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

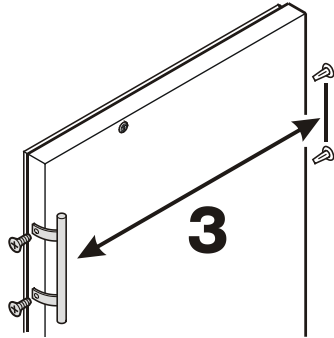
## Türanschlag wechseln

1. Scharnierwinkel abschrauben.

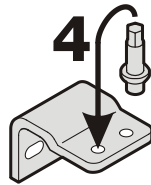
2. Tür nach unten abnehmen.



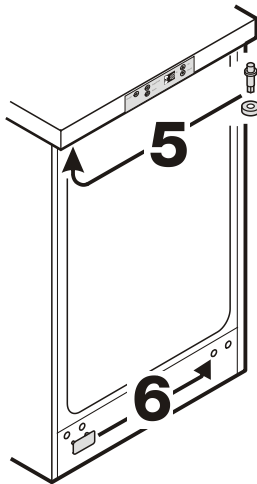
3. Griff und Stopfen an der Tür umsetzen.



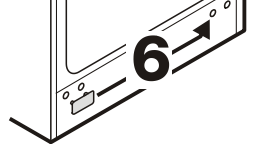
4. Bolzen im Scharnierwinkel umsetzen.



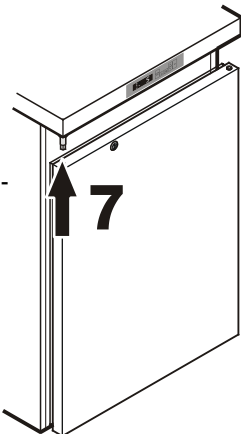
5. Bolzen am Gerät oben umsetzen.



6. Abdeckplatte auf Gegenseite umsetzen.



7. Tür wieder in Scharnierbolzen einhängen und schließen.



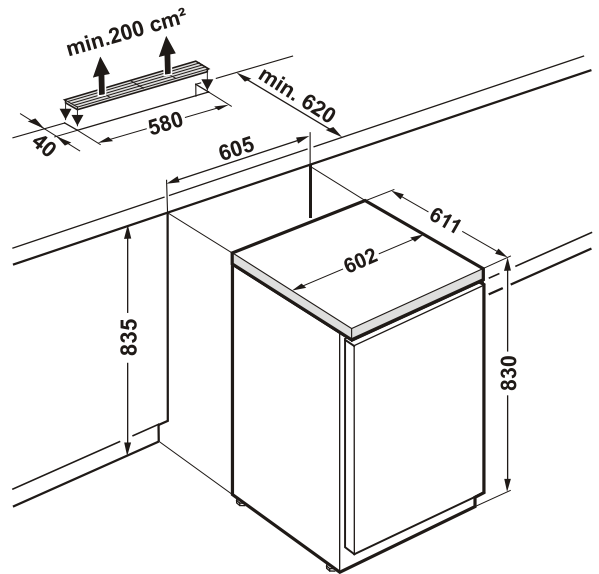
8. Scharnierwinkel in unteres Türlager einsetzen und anschrauben.



## Einbaumaße (mm)

### Variante 1

Für die Be- und Entlüftung an der Rückseite des Gerätes ist ein Lüftungsquerschnitt in der Arbeitsplatte von min. 200 cm<sup>2</sup> erforderlich.



### Variante 2

Wenn in der Arbeitsplatte kein Lüftungsgitter vorgesehen wird muss die Nischenhöhe mindestens 860 mm betragen um eine ausreichende Wärmeabgabe nach vorne zu gewährleisten.

